

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(9/24) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(고린도후서(11) - 6:14-7:16)가 있습니다. The Wednesday Bible Study (9/24, 8pm) will be on "2 Corinthians(11) - 6:14-7:16".
3. 오늘 예배와 친교 후에 각 그룹별로 9월 소그룹 모임이 있습니다. There is the September Small Group Meetings after worship and fellowship today.
4. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 9/28: 볼티모어 홈리스 아웃리치 Baltimore Homeless Outreach
 - 2) 10/5: 10 월 기도모임 October Prayer Meeting

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사	Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim	
예배로의 부름	시편 Psalm 18:1	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	71(통 438) 예부터 도움 되시고 O God, Our Help in Ages Past	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개의 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	베드로후서 2 Peter 1:10-11	Assurance of Pardon
찬송	310(통 410) 아 하나님의 은혜로 I Know Not Why God's Wondrous Grace	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	갈라디아서 Galatians 6:1-5	Scripture Reading
설교	“서로의 짐과 각자의 짐” “One Another's Burden and One's Own Load”	Sermon
찬송	212(통 347) 겸손히 주를 섬길 때 O Master, Let Me Walk with Thee	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

www.mixlr.com/cpcmdenglish.

사도신경 The Apostles' Creed

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

설교 노트 Sermon Notes

갈라디아서 Galatians 6:1-5 “서로의 짐과 각자의 짐 One Another's Burden and One's Own Load”

1. 바울 사도는 사람이 만일 무슨 범죄한 일이 드러나거든 어떻게 하라고 가르치는가?
What does the Apostle Paul teach them to do when anyone is caught in any transgression? (1)
2. 그 때 그들이 주의하여 살펴볼 것은 무엇인가? 왜 그런가? What should they keep watch over? Why? (1)
3. 그리스도의 법은 무엇이며 어떻게 성취하는가? What is the law of Christ and how can they fulfill it? (2)
4. 언제 스스로 속이는 것이 되는가? When does one deceive himself? (3)
5. 바울은 그들에게 또한 누구를 살피라고 하는가? 이유가 무엇인가? What does Paul also say that they should test? Why? (4)
6. 각각 누구의 짐을 지라고 하는가? What does he say that each will have to bear? (5)

적용 질문 Question for Application:

1. 우리는 교회 안에 누가 잘못된 것이 드러나면 어떻게 생각하고 반응하는가?
2. 서로 사랑하라는 명령은 교회 안에서 서로의 삶에 어떻게 관여하라는 말인가?
3. 우리는 어떤 때에 종종 서로를 판단하는 죄를 범하곤 하는가?